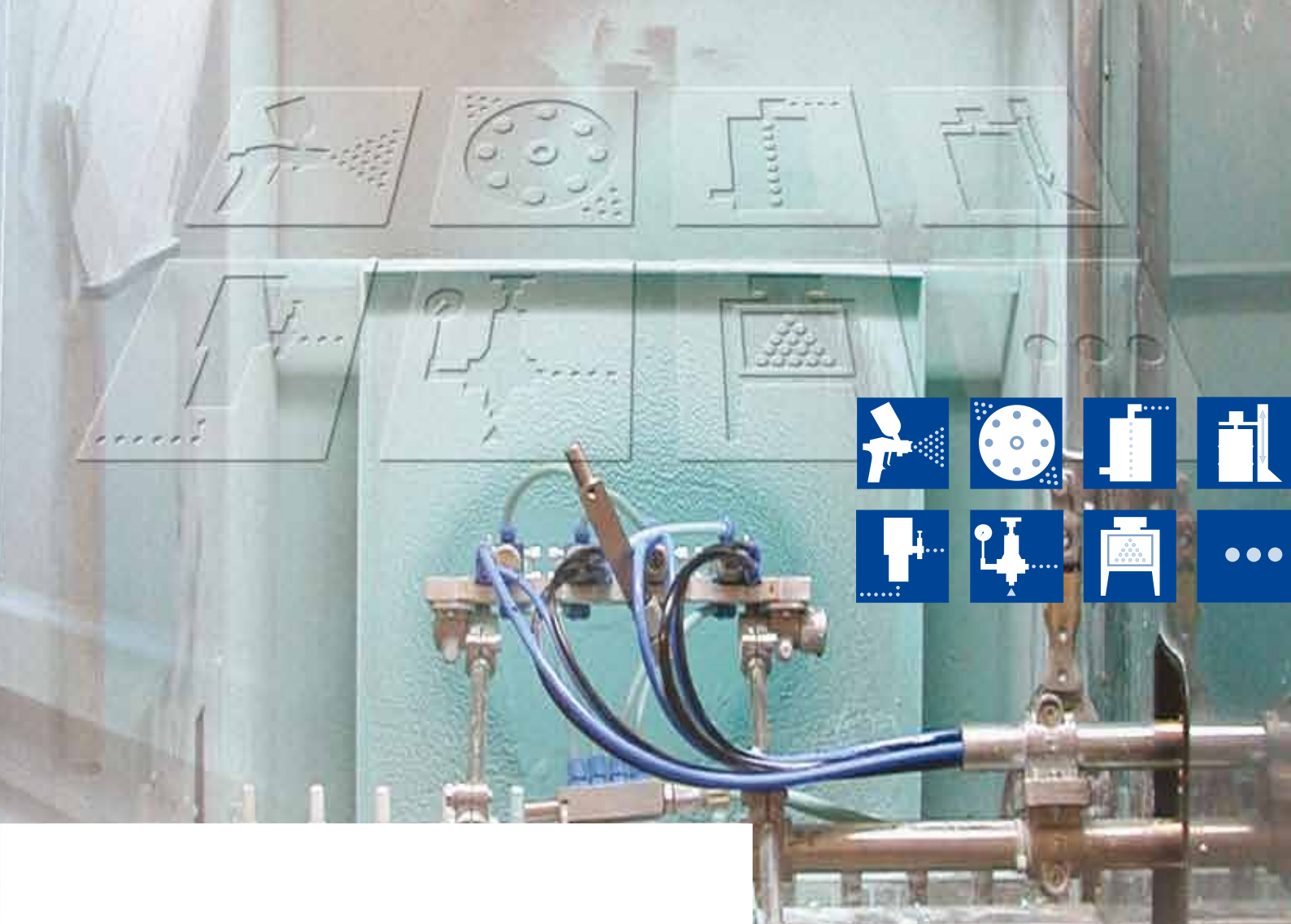




Coating systems

Yüzey kaplama sistemleri

Окрасочные линии

喷涂设备



100
100 JAHRE
KRAUTZBERGER

Krautzberger 



Krautzberger GmbH dates back to the year 1902.

On October 9, 1902 Albert Krautzberger from Friedland near Wroclaw registered a patent for a "painting device driven by compressed air". By combining air discharge and paint discharge, this invention greatly facilitated the day-to-day use of painting equipment. Nearly all compressed air spray guns used today are based on the system invented and patented by Albert Krautzberger. Industrial series production began in 1903.

A few years later the company moved to Holzhausen near Leipzig. After the Second World War, Krautzberger was reestablished in the town of Eltville am Rhein.

The products were sold through offices in Germany and abroad, and the company's international contacts meant that Krautzberger was a "global player" even then.

Their knowledge, expertise and the commitment of the company's employees soon ensured that the name "Krautzberger" was quickly re-established in the market for surface technology.

Krautzberger GmbH has been owned by the family since it was founded and, as an SME, has always been a welcome partner of trade and industry. The company's equipment and systems for surface treatment are sold in 60 countries throughout the world. And, in the years and decade to come, the "inventor of the modern spray gun" will continue to develop its products and introduce innovations and will remain a reliable partner for the surface technology needs of industry.

Krautzberger GmbH / Alman Limited Şirketi'nin tarihçesi 1902 senesinde başlar.

Aslen Breslau şehri yakınlarındaki Friedland'dan gelen Albert Krautzberger 9 Ekim 1902 tarihinde basınçlı hava ile çalışan bir boya aletinin patentini almak için başvuruda bulunmuştur. Albert Krautzberger'in buluşu, hava tahriki ile boyanın tazikle boşaltılması ilişkisi sayesinde bu aletin günlük kullanımında belirgin bir kolaylık sağlamıştır. Bugün kullanılan basınçlı hava püskürtme tabancalarının büyük çoğunluğu Albert Krautzberger tarafından icat edilen ve patenti alınan bu sistemle çalışır. Endüstriyel anlamda seri üretim 1903 senesinde başlamıştır.

Birkaç sene sonra firma Leipzig şehri yakınlarındaki Holzhausen'a taşındı. II. Dünya Savaşı sonrasında şirket, Ren Bölgesi'nde bulunan Eltville am Rheingau'da yeniden inşa edildi.

Ürünlerin satışı Almanya ve yurt dışındaki şubelerimiz üzerinden yapılmıyordu. Uluslararası iş bağlantıları Krautzberger'i daha o zamanlar dünya çapında bir firma yapmıştı.

Yılların getirdiği bilgi ve tecrübeye sahip firma çalışanları, Krautzberger adını yüzey teknolojileri pazarında üst seviyelere taşımayı başarmışlardır.

Krautzberger GmbH / Alman Limited Şirketi kuruluşundan bugüne kadar ailenin kendi yönetiminde olup, konumu itibarıyla orta büyüklükte bir yapıya sahip ticari ve endüstriyel bir kuruluştur. Yüzey kaplama ekipman ve sistemlerimiz 60 dan fazla ülkede satılmaktadır. Bugünün 'Püskürtme Tabancası Mucidi' gelecekte de yeni geliştirdikleri teknolojiler ile yüzey kaplama teknolojisinde kendinden söz ettiren bir partner olacaktır.

История фирмы «Крауцбергер» началась еще в 1902 году.

Альберт Крауцбергер из Фридланда под Бреслау 9 октября 1902 г. получил патент на «Распылитель, приводимый в действие сжатым воздухом». Изобретение Альберта Крауцбергера позволило в значительной степени облегчить ежедневную работу с данным устройством за счет принудительного соединения выхода воздуха и краски. Подавляющее большинство используемых сегодня пневматических пистолетов работает по системе, изобретенной и запатентованной Альбертом Крауцбергером. Серийное промышленное производство было начато в 1903 году.

Несколько лет спустя производство было переведено в местечко Хольцхаузен под Лейпцигом. После 2-ой мировой войны предприятие в городке Эльтвиль на Рейне было заново отстроено.

Сбыт продукции осуществлялся через представительства внутри страны и за рубежом. Международные контакты по бизнесу уже тогда принесли фирме «Крауцбергер» всемирную славу и известность.

Благодаря «ноу-хау», передаваемому из поколения в поколение, и должной мотивированности сотрудников стало возможным быстрое утверждение фирмы «Крауцбергер» в ряду производителей оборудования для обработки поверхности.

Со дня основания «Крауцбергер ГмбХ» находится в собственности семьи и, будучи предприятием среднего бизнеса, является желанным партнёром для промышленного производства и мелких мастерских. Оборудование для отделки поверхностей продаётся более чем в 60 стран мира. Постоянно работая над обновлением и усовершенствованием своей продукции, «изобретатель сегодняшнего пистолета-распылителя» всегда будет Вашим компетентным партнёром в области отделки поверхностей.



考茨贝格有限公司的历史可追溯到1902年。

阿尔伯特·考茨贝格于1902年10月9日为他所发明的压缩空气绘图仪申请了专利。阿尔伯特·考茨贝格的发明将原本互不相干的空气输出和颜料输出结合在一起，简化了日常绘图的操作。今天大量使用的压缩空气喷枪就是以当年阿尔伯特·考茨贝格发明的专利产品为工作原理的。考茨贝格公司于1903年开始批量生产。

几年后，公司迁往莱比锡附近的Holzhausen，二次世界大战后，公司在莱因河畔的Eltville重建。

考茨贝格的产品销售是通过国内外的分公司进行的，国际化的营销模式在那时就使得考茨贝格成为全球跨国公司。

先进的技术和积极向上的员工很快使考茨贝格的名字重新出现在表面喷涂技术领域。

考茨贝格公司为家族企业，其中型企业运作模式适应手工和工业的需要。至今，考茨贝格的喷枪和设备已销往60多个国家和地区。不断的研发和创新将使现代喷枪发明者“考茨贝格”成为你表面技术领域的强有力的伙伴。



Holger & Thomas Weidmann

Dear Reader,

this brochure is designed to tell you everything you need to know about Krautzberger system technology.

A pioneer in the field of conventional surface technology, Krautzberger GmbH has been a byword for reliable and expert partnership for more than 100 years. Together with our customers, we plan, design and produce innovative system-based solutions to meet your particular needs. We test and simulate customer-specific applications in our own technical laboratory. We use the results of these trials to develop sustainable, tailored, ecological and cost-efficient system solutions.

The full Krautzberger product range is described in detail in our main catalogue which we will be happy to send to you; alternatively you can also find information on the Internet at www.krautzberger.com

Should you have any further queries or suggestions, our specialists at Krautzberger head office or our field service experts will be happy to be of assistance.

Yours sincerely,

Değerli okurlarımız,

Bu broşür ile sizlere Krautzberger sistem teknolojisini biraz daha yakından tanıtmak istiyoruz.

Konvensiyonel yüzey teknolojisinin öncüsü olan Krautzberger GmbH şirketi 100 yılı aşkın bir süredir tecrübesi ile güvenilir çözüm ortağınızdır. Müşterilerimizin özel ihtiyaçları doğrultusunda yenilikçi sistem çözümleri planlıyor, tasarlıyor ve imal ediyoruz. Firmamızın teknoloji merkezinde her müşterimizin özel uygulamasına göre testler ve simülasyonlar yapmaktayız. Bu çalışmalar sonucunda devamlılığı olan, tam isteğe uygun ekolojik ve ekonomik sistem çözümleri geliştirmekteyiz.

Krautzberger'in tüm ürünlerini detayları ile görmek için genel katoğumuzu isteyebilir veya firmamızın www.krautzberger.com internet sayfasını ziyaret edebilirsiniz.

Daha geniş bilgi, istek ve önerileriniz için uzmanlarımız her zaman hizmetinizdedir.

Saygılarımızla,

Добро пожаловать Многоуважаемые читатели,

с помощью данной брошюры мы хотели бы представить Вам многообразие оборудования фирмы «Крауцбергер».

Будучи пионером в традиционной технологии обработки поверхности, фирма «Крауцбергер ГмбХ» вот уже более 100 лет является надежным и компетентным партнером для своих заказчиков. Совместно с заказчиками мы планируем, конструируем и изготавливаем оборудование в соответствии с новаторскими решениями. В экспериментальном цехе фирмы производится тестирование оборудования и моделирование случаев применения данного оборудования у заказчика. На основании полученных результатов нами разрабатываются по индивидуальному заказу экологичные и экономичные технические решения.

Всю палету продукции «Крауцбергер» мы представляем в данном каталоге, который с удовольствием предлагаем Вам; Вы можете также посетить нашу страницу в Интернете по адресу www.krautzberger.com

Если у Вас возникнут вопросы или идеи, мы всегда к Вашим услугам.

С уважением

尊敬的读者：

借此宣传册，我们想使您走近考茨贝格喷涂技术世界。

100多年来，作为传统表面喷涂技术的先锋，考茨贝格公司一直是最可靠信赖、最有能力的伙伴。我们和客户共同合作，计划、设计和生产创新解决方案。在我们自己的实验室，模拟测试出客户特需的应用产品，并在这些结果的基础上，为客户不断提供经济、环保、合理的解决方案。

在我们的样本中，有考茨贝格所有产品的介绍，我们很乐意向您提供此样本，您也可以登录我们的网站：

www.krautzberger.com

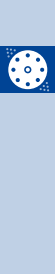
随时提出您的疑问，我们乐意为您服务。

此致

敬礼

Holger Weidmann
Director, Genel Müdür, Руководитель
предприятия, 总经理

Thomas Weidmann
Director, Genel Müdür, Руководитель
предприятия, 总经理



Automatic coating system with full material feed.

Application of non-stick agent in the field of automotive body assembly.

Komple malzeme beslemeli otomatik yüzey kaplama sistemleri.

Karöseri yapımında yapışmayı önleyici madde uygulaması.

Автоматическая установка для нанесения покрытий с комплексной системой подачи материала.

Нанесение внутренней смазки в кузовном производстве.

自动喷涂设备，带全套物料供给系统。

车身脱模剂的喷涂



Automatic coating system for axially symmetrical parts with material feed, and spraying booth with ventilation technology.

Application of zinc dust paint to brake discs.

Eksenel simetrik parçalar için malzeme beslemeli ve havalandırma sistemine sahip püskürtme kabini olan otomatik yüzey kaplama sistemi.

Fren diskleri üzerine çinko tozu boyaması uygulaması.

Автоматическая установка для нанесения покрытий на вращательно-симметричные детали с системой подачи материала и окрасочной кабиной, вкл. вентиляционную технику.

Нанесение цинконаполненных красок на тормозные диски.

自动喷涂设备，带全套供给系统和排风系统。

制动盘上喷涂锌粉



Automatic coating system with full material feed.

Application of soap solution to wheel rims for first tyre mounting.

Komple malzeme beslemeli otomatik yüzey kaplama sistemi.

Teker ön montajında jant üzerine sabun solüsyonu püskürtme uygulaması.

Автоматическая установка для нанесения покрытий с комплексной системой подачи материала.

Нанесение мыльного раствора на колёсные обода для первичного монтажа шин.

自动喷涂设备，带全套物料供给系统。

在轮毂内涂皂液



Automatic coating system with full material feed.

Application of anti-friction coating on endless rubber profiles using the inline technique.

Komple malzeme beslemeli otomatik yüzey kaplama sistemi.

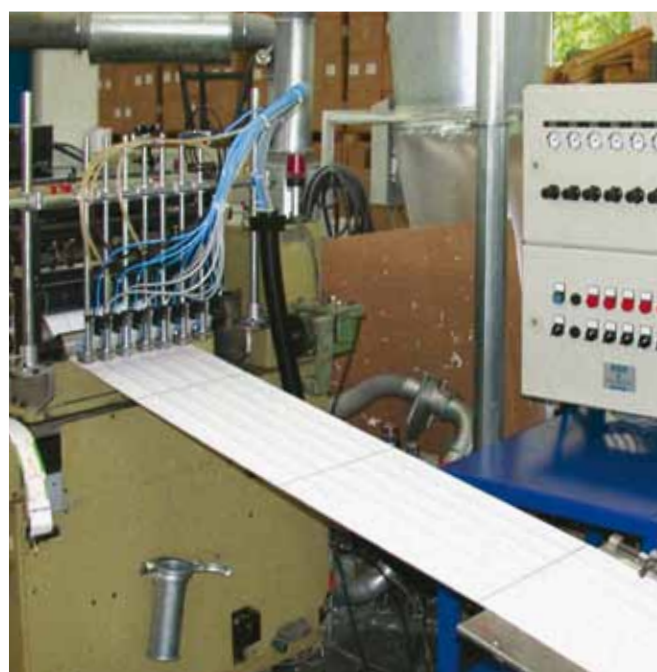
Sonsuz lastik profilleri üzerine in-line yöntemiyle kaydırıcı vernik uygulaması.

Автоматическая установка для нанесения покрытий с комплексной системой подачи материала.

Нанесение лака для смазки на комплексные резиновые профили.

自动喷涂设备，带全套物料供给系统。

在橡胶型材上在线喷涂润滑剂



Automatic coating system with full material feed and system control.

Partial lettering on suitcase wrappers.

Komple malzeme beslemeli ve sistem kumandalı otomatik yüzey kaplama sistemi.

Bagaj bandrollerinin kısmi işaretlenmesi.

Автоматическая установка для нанесения покрытий с комплексной системой подачи материала и системой управления.

Маркировка бирочной ленты для чемоданов.

自动喷涂设备，带全套物料供给系统和设备控制系统

行李托运标签带上作标记



Integrated coating system with material feed.

Wooden board gluing in a continuous feed system.

Malzeme beslemeli entegre yüzey kaplama sistemi.

Sürekli besleme sisteminde ahşap plakalar üzerine tutkal uygulaması.

Интегрированная установка для нанесения покрытий с системой подачи материала.

Нанесение клея на плиты из древесных материалов на проходной установке.

喷涂设备，带物料供给系统。

木板上胶



Coating system with material feed and automatic workpiece detection.

Lacquering of furniture components using a continuous feed technique.

Malzeme beslemeli ve otomatik parça tanımalı yüzey kaplama sistemi.

Sürekli besleme sistemiyle mobilya parçalarının verniklenmesi uygulaması.

Установка для нанесения покрытий с системой подачи материала и автоматическим распознаванием заготовок.

Проходная окраска компонентов мебели.

喷涂设备，带物料供给系统和自动工件识别系统

流水线上家具配件的喷漆



Fully automatic coating system with material feed and complete ventilation technology.

Robot-assisted lacquering of components for the entertainment industry.

Malzeme beslemeli ve komple havalandırma teknolojili tam otomatik yüzey kaplama sistemi.

Eğlence endüstrisinde kullanılan parçaların robotik vernikleme uygulaması.

Автоматическая установка для нанесения покрытий с системой подачи материала и комплексом вытяжного оборудования.

Роботизированная окраска компонентов изделий, предназначенных для индустрии развлечений.

全自动喷涂设备，带物料供给系统和全套通风系统

机械手喷涂



Semi-automatic coating system with material feed.

Precision greasing of sealing rings for motor production.

Malzeme beslemeli ve yarı otomatik yüzey kaplama sistemi.

Motor imalatında conta halkalarının hassas greslenmesi.

Полуавтоматическая установка для нанесения покрытий с системой подачи материала.

Точное нанесение смазки на уплотнительные кольца в производстве двигателей.

半自动喷涂设备，带物料供给系统。

发动机油封精确喷油脂



Complete coating system with material feed, spraying and conveying technology.

Glaze coating of spark plugs.

Malzeme beslemeli, püskürtme ve taşıma teknolojisine sahip komple yüzey kaplama sistemi.

Bujilerin sırla kaplanması.

Комплексная установка для нанесения покрытий с системой подачи материала, окрасочным и подъёмно-транспортным оборудованием.

Нанесение глазури на свечи зажигания.

全套喷涂设备，带物料供给，喷涂和输送

火花塞的喷釉



Integrated coating system with material feed, material recovery and ventilation technology.

All-round coating of endless rubber profiles using release agent.

Malzeme beslemeli , malzeme geri kazanımlı ve havalandırma teknolojili entegre yüzey kaplama sistemi.

Sonsuz lastik profillerinin çevre yüzey kaplanması.

Интегрированная установка для нанесения покрытий с системой подачи и регенерации материала и с вытяжным оборудованием.

Нанесение покрытий со всех сторон на бесконечные резиновые профили.

喷涂设备，带物料供给系统，物料回收和排风系统

橡胶型材脱模剂的环行喷涂



Coating system KFS-1000 with spraying technology, control technology, material feed, and ventilation technology.

Coating of plastic components for the consumer good industry.

Püskürtme teknolojili, kontrol teknolojili, malzeme beslemeli ve havalandırma teknolojili KFS-1000 kaplama sistemi.

Tüketim malları endüstrisi için plastik parçaların yüzey kaplanması.

Станок для нанесения покрытий KFS-1000 с распылительной техникой, управлением, подачей материала и вытяжкой.

Нанесение покрытий на пластмассовые изделия в производстве товаров широкого потребления.

KFS-1000自动喷涂设备，包括喷涂控制、供料、排风系统。

喷涂塑料件



Automatic coating system for axially symmetrical parts with material feed, spraying and conveying system, spraying booth with ventilation technology and waterflooded backwall.

Coating of plastic and metal components for the toys industry.

Eksenel - simetrik parçalar için malzeme beslemeli, püskürtme ve taşıyıcı sistemli, havalandırma teknolojisine sahip püskürtme kabinli otomatik yüzey kaplama sistemi.

Oyuncak endüstrisi için öngörülen plastik ve metal parçaların yüzey kaplanması.

Автоматическая линия окраски с подачей материала, системой распыления и транспортировки, окрасочной кабиной с вытяжкой и водяной завесой.

Окраска пластмассовых и металлических деталей в производстве игрушек.

转盘式自动喷涂设备，包括供料、喷涂、排风、水帘系统。

喷涂玩具塑料及金属件



BMW Group



Rowenta



KRAUSS MAFFEI



Selected
customer
references.

Bazı müşteri
referanslarımız.

Некоторые
из наших
заказчиков.

部分客户参考

**“Geared towards the needs
of the customer”**

**„Müşteri gereksinimlerine
yönelmek”**

**«Ориентация на
потребности заказчика»**

以客户需求为导向



**“Geared towards the needs
of the customer”**

We see our quality management system as a means of achieving ongoing improvement. As part of our mission to cater to the requirements of our customers, we are naturally certified in line with ISO 9001: 2008.

Within the context of our corporate policy, we do everything we can to actively plan and promote the protection of the environment. We do not intend to wait until global strategies become feasible. This is why we have entered into a voluntary commitment to develop, introduce and continuously optimise an environmental management system in line with ISO 14001: 2005.

**„Müşteri gereksinimlerine
yönelmek”**

Kalite yönetim sistemimizi, sürekli daha iyiye doğru gitmenin yolu olarak kabul ediyoruz. Müşterilerin gereksinimlerine cevap verme iddiamızdan dolayı ISO 9001: 2008 standardına göre sertifikalanmak bizim için doğaldır.

Çevre korumasını kendi işletmemiz çerçevesinde aktif olarak planlayarak tasarlayabilmekteyiz. Biz global stratejilerin uygulanabilir bir şekilde gelmesine kadar beklemek istemiyoruz. Bu yüzden kendimizi ISO 14001: 2005 standardına uygun bir çevre yönetim sistemini kurmak, başlatmak ve sürekli geliştirmek için yükümlü tutmuş bulunuyoruz.

**«Ориентация на потребности
заказчика»**

Мы рассматриваем нашу систему управления качеством как путь к постоянному улучшению качества нашей продукции. Стремясь к наиболее полному удовлетворению потребностей заказчика, мы считаем естественным проведение сертификации в соответствии с ISO 9001: 2008.

Защиту окружающей среды мы можем активно планировать и осуществлять в рамках собственного предприятия. Мы не хотим ждать осуществления глобальных стратегий. Поэтому мы взяли на себя обязательства по созданию, внедрению и постоянному совершенствованию системы экологического менеджмента в соответствии с ISO 14001: 2005.

“客户需求为导向”

我们将质量管理看作持续改善的唯一方法，从对我们自己的严格要求出发以满足客户需求为己任，我们理所当然严格执行 ISO 9001: 2008。

在企业范围内，我们积极规划，以保护环境，我们不愿等到全球策略执行的那天，因此，我们赋予自己责任，根据 ISO 14001: 2005 建立环境管理系统，引入环境管理，并致力不断改善。



Krautzberger GmbH
Stockbornstraße 13
65343 Eltville am Rhein
GERMANY
Phone: +49 6123 698-0
Fax: +49 6123 698-200
mail@krautzberger.com
www.krautzberger.com



Krautzberger KFT
Csallóköz út 26/a
1222 Budapest
HUNGARY
Phone: +36-1-2 28 24 74
Fax: +36-1-2 28 24 75
w.flegel@krautzberger.hu
www.krautzberger.hu



Krautzberger España S.L.
Apartado de correos 225
46117 Betera (Valencia)
SPAIN
Phone: +34 902 197 827
Fax: +34 962 798 523
espana@krautzberger.com
www.krautzberger.es



Rainer Linz
Oberflächentechnik GmbH
Linzer Strasse 1
3003 Gablitz
AUSTRIA
Phone: +43 22 31 651 91 0
Fax: +43 22 31 651 93 14
oesterreich@krautzberger.com
www.krautzberger.com



EMAX Engineering Systems PVT. LTD.
6, Indra Industrial Complex,
Tigaon Road
Faridabad (Old)-121 002
INDIA
Phone: +91 981 014 94 41
Fax: +91 129 222 91 79
v.dua@krautzberger.in
www.krautzberger.in



Vilcomet AG, Oberflächentechnik
Hofstraße 9
8181 Hoeri
SWITZERLAND
Phone: +41 448 600 330
Fax: +41 448 620 230
k.koch@krautzberger.ch
www.krautzberger.ch



Fallem S.P.R.L.
Z1 des Hauts-Sarts
Rue de Hermée, 296
4040 Herstal
BELGIUM
Phone: +32 4 248 27 37
Fax: +32 4 248 28 38
j.falise@krautzberger.be
www.krautzberger.be



Ingegneria Ceramica S.r.l.
Via Vittime 11 Settembre 2001, 25/P
41019 Sassuolo (MO)
ITALIA
Phone: +39 05 36 80 59 59
Fax: +39 05 36 80 69 63
italia@krautzberger.com
www.krautzberger.it



GÜNMAK ENDÜSTRİYEL ALET
POMPA VE OTOMASYON SİSTEMLERİ
SAN. TİC. A.Ş.
Toros Cad. No: 78
34846 Maltepe / İstanbul
TURKEY
Phone: +90-216-370 76 76
Fax: +90-216-370 46 50
i.guner@krautzberger.com.tr
www.krautzberger.com.tr



Citiking (Shanghai) Machinery
Engineering Co., Ltd.
38 Mingye Road Songjiang
Sheshan Industry Park
Shanghai 201602
CHINA
Phone: +86 21 5 77 94 058
Fax: +86 21 5 77 94 050
jihong.gu@krautzberger.cn
www.krautzberger.cn



BV Spuittechniek
Essebaan 18
2908 LK Capelle a/d IJssel
NETHERLANDS
Phone: +31 10 451 23 22
Fax: +31 10 458 83 34
nederland@krautzberger.com
www.spuittechniek.com



Charvo Limited
Snaygill Industrial
Estate Keighley Road
BD23 2QR Skipton
UNITED KINGDOM
Phone: +44 1756 79 50 28
Fax: +44 1756 79 84 73
m.waddington@krautzberger.co.uk
www.krautzberger.co.uk



Krautzberger s.r.o.
náměstí Republiky 28
30100 Plzeň
CZECH REPUBLIC
Phone: +420 377 220 448
Fax: +420 377 220 448
e.rasplickova@krautzberger.cz
www.krautzberger.cz



Handelskompaniet A/S
HK-Bygget
6222 Ikornes
NORWAY
Phone: +47 70 2551 40
Fax: +47 70 2521 32
norge@krautzberger.com
www.krautzberger.com



Blastline L.L.C
P.O.Box 30295
Al-Jadaf Ship Docking Yard-103
Dubai
UNITED ARAB. EMIRATES
Phone: +971-4-3240420
Fax: +971-4-3240421
vae@krautzberger.com
www.krautzberger.com



Krautzberger France S.A.R.L.
28, avenue Joseph Combier
26250 Livron
FRANCE
Phone: +33. 4. 75.61.10.37
Fax: +33. 4. 75.61.10.38
am.meyzonnet@krautzberger.fr
www.krautzberger.fr



Krautzberger Polska
Górki 7
82-400 Sztum
POLAND
Phone: +48 55 640 46 00
Fax: +48 55 640 45 50
t.kasperski@krautzberger.pl
www.krautzberger.pl



Krautzberger North America LLC
6769 Lake Drive
Warrenton, VA 20187
USA
Phone: +1-540-349-5358
Fax: +1-540-347-0770
t.mason@krautzberger.com
www.krautzberger.com



Quantum Color LTD
Malahitovaya, 27
129128 Moscow
RUSSIA
Phone: +7 495 66 13 904
Fax: +7 495 18 14 567
s.chiliyevich@krautzberger.ru
www.krautzberger.ru



Krautzberger GmbH
Stockbornstraße 13
65343 Eltville am Rhein
GERMANY

Phone: +49 6123 698-0
Fax: +49 6123 698-200
mail@krautzberger.com
www.krautzberger.com